



WORSHIP BOOK

LIBRO DE ADORACIÓN

**THE SUNDAY OF THE PASSION (PALM SUNDAY)
DOMINGO DE PASIÓN (DOMINGO DE RAMOS)**

SAINT STEPHEN & THE INCARNATION EPISCOPAL CHURCH - WASHINGTON, DC

LA IGLESIA
Episcopal



Domingo de Ramos en Casa

Semana Santa en Casa

En la situación crítica en que nos encontramos no es posible asistir a la iglesia. Sin embargo, la Iglesia somos todos nosotros, el Cuerpo de Cristo, injertados en él en nuestro bautismo. Cristo está presente en cada uno de nosotros –no solo en la celebración eucarística, sino en nosotros mismos y en la Palabra, pues él es la Palabra encarnada.

Los siguientes servicios pueden llevarse a cabo por individuos y familias en sus hogares, durante los principales días de la Semana Santa, o Semana Mayor, la más importante del año, en la cual revivimos los eventos por los que Dios nos otorgó vida y liberación. Están compuestos de elementos de los ritos oficiales de la Iglesia Episcopal en el libro de Oración Común.

Domingo de Ramos y Pasión en Casa

Dependiendo del lugar, se puede montar un altar, ya sea afuera o en la casa: una mesa, con un mantel, una cruz y velas. Se puede decorar con ramos (no necesariamente de palma –puede ser de cualquier arbusto o árbol; se no tienes ramos se puede usar cintas coloridas o telas) y flores.

Si es posible, se comienza en otro lugar para ir en procesión al lugar de culto. Por ejemplo, en la puerta de entrada de la casa. Con las ramas (o cintas) en las manos se empieza con el Evangelio de las Palmas.

*Líder (en voz alta!) - Bendito el Rey que viene en nombre del Señor!!
Paz en el cielo y gloria en las alturas!!*

Todos: Señor Dios de nuestra salvación, ayúdanos a celebrar con alegría aquellos actos poderosos por los que nos has brindado vida y liberación, por Jesucristo nuestro Señor. Amén.

*Lector(a) o Líder - **Relato de la entrada de Jesús a Jerusalén, según San Mateo:***

Cuando ya estaban cerca de Jerusalén y habían llegado a Betfagé, al Monte de los Olivos, Jesús envió a dos de sus discípulos, diciéndoles: —Vayan a la aldea que está enfrente. Allí encontrarán una burra atada, y un burrito con ella. Desátenla y tráiganmelos. Y si alguien les dice algo, díganle que el Señor los necesita y que en seguida los devolverá. Esto sucedió para que se cumpliera lo que dijo el profeta, cuando escribió: «Digan a la ciudad de Sión: “Mira, tu Rey viene a ti, humilde, montado en un burro, en un burrito, cría de una bestia de carga.”» Los discípulos fueron e hicieron lo que Jesús les había mandado. Llevaron la burra y su cría, echaron sus capas encima de ellos, y Jesús montó. Había mucha gente. Unos tendían sus capas por el camino, y otros tendían ramas que cortaban de los árboles. Y tanto los que iban delante como los que iban detrás, gritaban: —¡Hosanna al Hijo del rey David! ¡Bendito el que viene en el nombre del Señor! ¡Hosanna en las alturas! Cuando Jesús entró en Jerusalén, toda la ciudad se alborotó, y muchos preguntaban: —¿Quién es éste? Y la gente contestaba: —Es el profeta Jesús, el de Nazaret de Galilea.

Todos: Dios de todo poder, te alabamos por los actos de amor, por los que nos has liberado por tu Hijo Jesucristo nuestro Señor. En este día entró triunfalmente en la santa ciudad de Jerusalén, y fue proclamado Rey de reyes por los que tendieron sus mantos y ramas por el camino. Haz que estos ramos sean para nosotros señal de su victoria, y los que los llevamos en su nombre lo aclamemos siempre como nuestro Rey, y lo sigamos por el camino de la vida eterna; quien vive y reina contigo y el Espíritu Santo, hoy por siempre. Amén.

Se llevan los ramos o cintas en las manos al lugar de oración o altar.

Se puede cantar "Honor loor y gloria" o leer el Salmo 118:19-29 en el caminar.

Los ramos/cintas se pueden colocar sobre el altar. (Después de la liturgia se puede colocar los ramos o cintas en las ventanas o la puerta de la residencia.)

Todos - Eterno Dios, quien enviaste a tu Hijo Jesucristo, en tu tierno amor hacia nosotros, para compartir nuestra humanidad y padecer muerte en la cruz como ejemplo de su gran humildad: Permítenos también participar en su sufrimiento, para participar en su resurrección, por el mismo Jesucristo nuestro Señor, Amén.

Todos sentados,

Se leen cuantas lecturas siguientes se desee.

Note: El Evangelio de la Pasión es opcional porque se puede leerlo en el Viernes Santo.

Lectura del Profeta Isaías (Isaías 52:13-53:12).

Miren! Mi siervo triunfará. Será engrandecido y exaltado, y será muy elevado. Muchos se asombraron de él, tan desfigurada era su apariencia, más que cualquier otro, y su aspecto, más que el de los seres humanos. Asombrará a muchas naciones y los reyes se callarán la boca ante de él, porque verán lo que nunca les había sido contado, y comprenderán lo que nunca habían oído. ¿Quién ha creído nuestra noticia? ¿Sobre quién se ha manifestado el brazo del Dios? Creció como un retoño ante él, y como una raíz en tierra seca. No tiene ni buen parecer ni hermosura; lo vimos, pero no nos agrado por feo. Fue despreciado y desechado por la gente, varón de dolores y acostumbrado a sufrir. Escondimos nuestras caras de el, no lo estimamos. Lo menospreciamos. Claramente él cargó con nuestras enfermedades y sufrió nuestros dolores. Nosotros lo consideramos azotado, herido por Dios y afligido. Pero él fue herido por nuestros crímenes, molido por nuestros pecados. El castigo que nos trajo paz cayó sobre él, y sus heridas se sanaron. Todos nos descarriamos como ovejas; cada cual por su camino. Pero Dios lo cargó con nuestros pecados. Fue oprimido y afligido, pero no abrió la boca. Fue llevado al matadero como un cordero; como una oveja que enmudece ante sus esquiladores, pero no abrió su boca. Por medio de la opresión y del juicio fue quitado. Y respecto a su generación, ¿quién lo contará? Porque él fue cortado de la tierra de los vivientes, y por la transgresión de mi pueblo fue herido. Su tumba estuvo con los impíos y con los ricos estuvo en su muerte. Nunca hizo violencia, ni engaño con su boca, aun así Dios quiso quebrantarlo, y lo hirió. Cuando se haya puesto su vida como sacrificio por la culpa, verá descendencia. Vivirá por días sin fin, y la voluntad del SEÑOR prosperará por el. Por la angustia de su alma, verá la luz y quedará satisfecho. "Por lo que conoció mi siervo

justo justificará a muchos, y cargará con sus pecados. Por tanto, le daré parte con los grandes, y con los fuertes repartiré despojos. Porque derramó su vida hasta la muerte y fue contado entre los transgresores, habiendo él cargado con el pecado de muchos e intercedido por los transgresores.

2. Salmo 72:1-14

Oh Dios, da tus juicios al rey, y tu justicia al hijo del rey.
Juzgará a tu pueblo con justicia y a tus pobres con rectitud.
Los montes producirán paz para el pueblo; y las colinas, justicia.
Juzgará a favor de los pobres; salvará a los hijos del necesitado y quebrantará al opresor.
Durará como con el sol y la luna, de generación en generación.
Descenderá como lluvia sobre la hierba cortada,
como los aguaceros que humedecen la tierra.
En sus días el justo florecerá y habrá abundancia de paz mientras dure la luna.
Regirá de mar a mar y desde el río hasta los fines de la tierra.
Ante él se postrarán los habitantes del desierto,
y sus enemigos lamerán el polvo.
Los reyes de Tarsis y las costas traerán ofrendas;
los de Sabá y Seba le pagarán tributo.
Ante él se arrodillarán todos los reyes y le servirán todas las naciones.
Librará al necesitado que suplica y al pobre que no tiene quien le socorra.
Tendrá piedad del pobre y del necesitado, y salvará la vida de los oprimidos.
Los librará de la opresión y la violencia y su sangre será valiosa ante sus ojos.

Filipenses 2:5-11

Tengan esta actitud que tuvo también Cristo Jesús: Quien, aunque existía en forma de Dios, no consideró su igualdad a Dios como algo a lo cual aferrarse; sino que se despojó a sí mismo, tomando forma de siervo, haciéndose semejante a los seres humano y, siendo humano se humilló a sí mismo, obediente hasta la muerte, ¡y muerte de cruz! Por esto Dios lo exaltó hasta lo sumo y le otorgó el nombre sobre todo nombre; para que al nombre de Jesús se doble toda rodilla de los que están en los cielos, en la tierra y debajo de la tierra y toda lengua confiese para gloria de Dios Padre que Jesucristo es Señor. ¡Palabra del Señor!
Todos - **Demos gracias a Deus.**

Note: El Evangelio de la Pasión es opcional porque se puede leerlo en el Viernes Santo.

La Pasión de nuestro Señor Jesucristo según San Mateo. (27:1-54)

Narrador - Al amanecer, todos los principales sacerdotes y los ancianos del pueblo tomaron consejo contra Jesús para entregarlo a muerte. Después de atarlo, lo llevaron y lo entregaron al gobernador Pilato. Judas, el que lo había traicionado, al ver que era condenado, sintió remordimiento y devolvió las treinta piezas de plata a los principales sacerdotes y a los ancianos, diciendo:

Otro - Yo he pecado entregando sangre inocente.

Otro - ¿Qué nos importa a nosotros? ¡Es asunto tuyo!

Narrador - Entonces Judas, arrojó las monedas de plata dentro del santuario, se fue y se ahorcó. Los principales sacerdotes, tomando las piezas de plata, dijeron:

Otro - No es lícito ponerlas en el tesoro de las ofrendas, porque es precio de sangre.

Narrador - Y poniéndose de acuerdo, compraron con ellas el campo del Alfarero, para sepultura de los extranjeros. Por eso aquel campo se llama Campo de Sangre hasta el día de hoy. Entonces se cumplió lo había dicho el profeta Jeremías: “Y tomaron las treinta piezas de plata, según el precio fijado por los hijos de Israel; y las pagaron por el campo del Alfarero, como me ordenó el Señor.”

Narrador - Jesús estaba de pie en presencia del gobernador quien le preguntó diciendo:

Otro - ¿Eres tú el rey de los judíos?

Otro - Tú lo dice.

Narrador - Los principales sacerdotes y los ancianos lo acusaban, pero él no respondió nada. Entonces Pilato le dijo:

Otro - ¿No oyes cuántas cosas testifican contra ti?

Narrador - Jesús no decía ni una palabra, de manera que el procurador se maravillaba mucho. En la fiesta (de la Pascua), el procurador acostumbraba soltar al pueblo un preso, el que quisieran. Tenían en aquel entonces un preso famoso que se llamaba Barrabás. Ante ellos, Pilato les dijo:

Otro - ¿A cuál quieren que les suelte? ¿A Barrabás o a Jesús, llamado el Cristo?

Narrador - Porque sabía que lo habían entregado por envidia. Mientras Pilato estaba sentado en el tribunal, su esposa le mandó a decir: “No tengas nada que ver con ese justo, porque hoy he sufrido muchas cosas en sueños por causa de él”. Entonces los principales sacerdotes y los ancianos persuadieron a las multitudes que pidieran a Barrabás y que dieran muerte a Jesús. El gobernador les preguntó:

Pilato - ¿A cuál de los dos quieren que les suelte?

Pueblo- ¡A Barrabás!

Pilato - ¿Entonces, que hago con Jesús, llamado el Cristo?

Pueblo - ¡Crucifícalo!

Pilato - Pues, ¿qué mal ha hecho?

Pueblo- ¡Crucifícalo!

Narrador- Y cuando Pilato se dio cuenta de que no se lograba nada, sino que sólo crecía el alboroto, tomó agua se lavó las manos delante de la multitud y dijo

Pilato- ¡Soy inocente de la sangre de este! ¡Será asunto de ustedes!

Pueblo- ¡Su sangre sea sobre nosotros y sobre nuestros hijos!

Narrador- Entonces les soltó a Barrabás y, después de haber azotado a Jesús, se los entregó para que fuera crucificado. Entonces los soldados del gobernador llevaron a Jesús al Pretorio y reunieron a toda todo el pelotón alrededor de él. Lo desnudaron y le echaron encima un manto cabeza, le pusieron una corona de espinas en la cabeza y en su mano derecha una caña. Se arrodillaban ante él y se burlaban, diciendo:

Otro - ¡Viva, rey de los judíos!

Narrador- Y escupiendo, tomaban la caña y le golpeaban la cabeza.

Cuando terminaron de burlarse, le quitaron el manto, le pusieron sus propios vestidos y lo llevaron a crucificarlo. Mientras salían, hallaron a un hombre de Cirene llamado Simón, y lo obligaron a cargar la cruz de Jesús. Cuando llegaron al lugar que se llama Gólgota, que significa Calavera, le dieron a beber vino mezclado con mirra; lo probó, pero no lo quiso beber. Después de crucificarlo, repartieron sus vestidos, echando suertes. Y sentados, lo

guardaban allí. Pusieron sobre su cabeza su acusación escrita: ESTE ES JESÚS, EL REY DE LOS JUDÍOS. Y crucificaron con él a dos ladrones, uno a la derecha y otro a la izquierda. Los que pasaban lo insultaban, meneando sus cabezas diciendo:

Otro - Tú que derribas el templo y en tres días lo edificas, ¡sálvate a ti mismo, si eres Hijo de Dios, y desciende de la cruz!

Narrador- De igual manera, aun los principales sacerdotes junto con los escribas y los ancianos se burlaban de él, y decían:

Otro- A otros salvó; a sí mismo no se puede salvar. ¿Es rey de Israel? ¡Que descienda ahora de la cruz, y creeremos en él! Ha confiado en Dios. Que lo libre ahora si lo ama, porque dijo: “Soy Hijo de Dios”.

Narrador- También los ladrones que estaban crucificados con él lo injuriaban de la misma manera. Desde el mediodía descendió oscuridad sobre toda la tierra hasta las tres de la tarde. Como a las tres de la tarde Jesús exclamó a gran voz diciendo:

Otro - ¡Elí, Elí! ¿Lama sabachthani?,

Narrador - Que significa, Dios mío, Dios mío, ¿por qué me has desamparado? Cuando algunos de los que estaban allí le oyeron, decían:

Otro - Este hombre llama a Elías.

Narrador - Y de inmediato uno de ellos corrió, tomó una esponja, la llenó de vinagre y, poniéndola en una caña, le daba de beber. Pero otros decían:

Otro - Deja, veamos si viene Elías a salvarlo.

Narrador - Pero Jesús clamó otra vez a gran voz y entregó el espíritu.

Y el velo del templo se rasgó en dos, de arriba abajo. La tierra tembló y las rocas se partieron. Se abrieron los sepulcros y muchos cuerpos de gente santa que habían muerto se levantaron; y después de la resurrección de Jesús, salieron de los sepulcros, fueron a la santa ciudad y se aparecieron a muchos. Cuando el centurión y los que con él guardaban a Jesús vieron el terremoto y las cosas que habían sucedido, temieron en gran manera y dijeron: ¡Verdaderamente este era Hijo de Dios!

Puede leerse o escucharse un sermón o compartir el significado de las lecturas unos con otros, o meditar sobre ellas.

Oraciones del Pueblo

Se ora por: La Iglesia universal y local, sus miembros y misión.

La Nación y sus autoridades.

El bienestar del mundo .

Los intereses de este hogar y de la comunidad local.

Los que sufren, los enfermos, los pobres y los que están atribulados.

Los cuidadores, enfermeros y médicos en los hospitales y centros de salud.

Los difuntos.

Se dice el **Padre Nuestro**.

**Padre nuestro que estás en el cielo,
santificado sea tu Nombre,
venga tu reino,
hágase tu voluntad,
en la tierra como en el cielo.
Danos hoy nuestro pan de cada día.
Perdona nuestras ofensas,
como también nosotros perdonamos
a los que nos ofenden.
No nos dejes caer en tentación
y líbranos del mal.
Porque tuyo es el reino,
tuyo es el poder, y tuya es la gloria,
ahora y por siempre. Amén.**

Si lo desea, sigue una comida o cena, a la mesa:

Líder 1 - (partiendo una hogaza de pan)

Bendito eres Dios nuestro, Rey del Universo, porque haces que el grano brota de la tierra. Te damos gracias por habernos reunido a recordar este día en que Nuestro Señor entró a la semana final de su vida. Danos tu gracia para seguirlo por este camino a una nueva vida, **Amen**.

Líder 2 - (levantando una copa de vino o un zumo de frutas) Bendito eres, Dios nuestro, por el fruto de la vid. Te damos gracias por habernos injertado en la verdadera Vid, Jesús, nuestro Maestro, y por habernos hecho uno con El en el bautismo. Te pedimos que tu Espíritu nos conduzca a compartir su amor con todos. **Amen**.

Se lo puede decir esta oración final.

Oremos. *(Silencio)*

Visita, oh bendito Señor, este hogar con el gozo de tu presencia.

Bendícenos con el don de tu amor a todos los que aquí viven y concédenos que manifestemos tu amor [los unos a los otros y] a todos con quien nos relacionamos. Que crezcamos en tu gracia, amor y conocimiento; guíanos, consuélanos, fortalécenos y presérvanos en paz, oh Jesucristo, ahora y por siempre. **Amén**.

www.episcopalch.com

Este oficio de Domingo de Ramos es una propuesta de Padre y Doctor Juan M. C. Oliver con adaptaciones para nuestro contexto local.

Otros recursos para la Semana Santa se encuentran en nuestra pagina de web, en la pagina de YouTube y la pagina de Facebook que se llama "Misa Alegria".
